



The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation

Leland Ryken

Download now

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation

Leland Ryken

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation Leland Ryken

With so many Bible translations available, how do you make a choice between them? How do you even know what the criteria should be for making a choice?

As an expert in English literature and literary theory, Leland Ryken approaches the translation debate from a practical artistic viewpoint. He believes that many modern translations take liberties with the biblical text that would not be allowed with any other type of literary work. Also, what readers are presented with as biblical text is actually far from the original text. In literature, a simplified version of Milton's work is not Milton, and neither is an edition written in contemporary English. Anyone who is interested in Milton would find any version that changes his words unacceptable for serious study. Ryken argues that the same dedication to reproducing literature texts as closely as possible needs to be present in biblical translation. To do so it is necessary to take into account the difficulty of working with original languages. Only an essentially literal, "word for word" translation of the Bible can achieve sufficiently high standards in terms of literary criteria and fidelity to the original text.

Ryken does not contest that many modern translations have been used for good, and believes that there is a place for a range of Bible translations, including children's Bibles and Bible paraphrases. His purpose is not to say that the only Bible available should be one that is essentially literal. Instead, he defines the translation theory and principles that would result in the best Bible for English-speaking people and serious students of the Bible, and also for the English-speaking church as a whole. He believes that an essentially literal translation is the natural result of following these principles.

Along with a short history of translation, Ryken evaluates presuppositions that impact translation theory. He also examines fallacies about the Bible, translations in general, and Bible readers that influence what translation decisions are made. Believing that those who undertake the serious work of translating God's Word have an obligation both to God and to others, he assesses the theological, ethical, and hermeneutical issues involved and surveys difficulties with modern translations. Ryken's literary expertise gives him the perspective needed to provide Christians with a standard for comparing contemporary Bible translations, as well as an understanding of why some translations may not convey the very words of God.

 [Download The Word of God in English: Criteria for Excellenc ...pdf](#)

 [Read Online The Word of God in English: Criteria for Excelle ...pdf](#)

Download and Read Free Online The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation Leland Ryken

From reader reviews:

Daniele Vaugh:

As people who live in the actual modest era should be up-date about what going on or facts even knowledge to make these people keep up with the era that is always change and advance. Some of you maybe will update themselves by studying books. It is a good choice for you but the problems coming to you actually is you don't know which one you should start with. This The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation is our recommendation so you keep up with the world. Why, because book serves what you want and need in this era.

Carmen Annunziata:

Hey guys, do you wants to finds a new book to see? May be the book with the concept The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation suitable to you? The particular book was written by well-known writer in this era. The book untitled The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation is the main one of several books that will everyone read now. This kind of book was inspired many people in the world. When you read this reserve you will enter the new shape that you ever know ahead of. The author explained their strategy in the simple way, and so all of people can easily to understand the core of this e-book. This book will give you a lot of information about this world now. In order to see the represented of the world on this book.

Lloyd Stec:

The particular book The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation will bring that you the new experience of reading the book. The author style to clarify the idea is very unique. Should you try to find new book to learn, this book very suitable to you. The book The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation is much recommended to you you just read. You can also get the e-book from the official web site, so you can more easily to read the book.

Norma Brier:

Publication is one of source of information. We can add our expertise from it. Not only for students and also native or citizen require book to know the revise information of year for you to year. As we know those ebooks have many advantages. Beside most of us add our knowledge, can bring us to around the world. By the book The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation we can get more advantage. Don't someone to be creative people? To become creative person must like to read a book. Only choose the best book that acceptable with your aim. Don't end up being doubt to change your life with that book The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation. You can more appealing than now.

**Download and Read Online The Word of God in English: Criteria
for Excellence in Bible Translation Leland Ryken #90C5J2RUQGL**

Read The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken for online ebook

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken books to read online.

Online The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken ebook PDF download

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken Doc

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken Mobipocket

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken EPub